

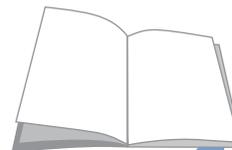
# **¡PODEMOS ACTUAR!**

**Guía de uso** del Kit de comunicación para la  
gestión del riesgo de desastres

---



# Kit de comunicación para la gestión del riesgo de desastres **¡PODEMOS ACTUAR!**



Les presentamos una guía para orientar el uso del *Kit<sup>1</sup> de comunicación para la gestión del riesgo de desastres ¡PODEMOS ACTUAR!* El kit de audio que tiene en sus manos está compuesto por mensajes grabados que podrán escuchar y comentar para luego poner en práctica.

Los mensajes son de dos tipos:

- microprogramas de 3 :43 (3 minutos y 43 segundos) a 6:57 (6 minutos y 57 segundos) de duración.
- cuñas (mensajes cortos) de 0:09 (9 segundos) a 1:17 (1 minuto y 17 segundos) de duración.

**Esta guía les servirá para el uso del material.**

<sup>1</sup> Conjunto de productos y utensilios destinados a un mismo fin, que se distribuyen juntos.

## Lo que encontrarán en esta guía

- ¿Qué debemos entender por las palabras que se utilizan en el material de audio?
- ¿Cómo podemos aprovechar el material con diferentes grupos?
- ¿Cómo explicar el material a personas que hablan idiomas diferentes al español?

3





## INTRODUCCIÓN

El propósito de este *Kit de comunicación para la gestión del riesgo de desastres ¡PODEMOS ACTUAR!* es proporcionar a los medios de comunicación social, instituciones educativas, instituciones públicas y privadas, autoridades y líderes y lideresas comunitarios información para trabajar la gestión del riesgo de desastres con perspectiva de protección integral de la niñez, la adolescencia, las mujeres y la participación ciudadana.

El material de audio va acompañado de este instructivo donde se explica cómo se puede utilizar y aprovechar el material.



## CONTENIDO

El kit está compuesto por 10 CD (discos compactos) con material de audio que puede ser utilizado en radiodifusoras o por otros medios sonoros.

Para escuchar el material sólo necesita un reproductor de CD.

Los CD están organizados de la siguiente manera:



### CD 1. Antes de la Emergencia / Prevención / Cuñas / Idioma español

Pista	TEMA	SUBTEMA	tiempo
1	Canción "Juntos"		2:49
2	Canción "Juntos" (pista)		2:48
3	Pista musical 1 para utilizar en traducciones		0:24
4	Pista musical 2 para utilizar en traducciones		0:33
5	Sensibilización	Planes de emergencia	0:36
6	Organización	A dónde ir y cómo ir / simulacros	0:28
7	Salud	Primeros auxilios / medicamentos / qué y cómo usar	0:55
8	Salud	Cómo evitar enfermedades y epidemias digestivas	0:49
9	Salud	Cómo evitar enfermedades y epidemias digestivas	0:40
10	Salud	Cómo evitar enfermedades y epidemias respiratorias	0:34
11	Salud	Centros de salud	0:50
12	Agua y saneamiento	Tratamiento de aguas residuales	0:34
13	Nutrición y alimentación	Manipulación de alimentos	0:55
14	Nutrición y alimentación	Qué y cómo comer / cantidad y calidad / alimentos fortificados y vitaminados	0:56
15	Nutrición y alimentación	Qué y cómo comer / alimentación infantil	0:40
16	Nutrición y alimentación	Las 10 reglas de oro	0:33
17	Protección	Identificación / reunificación / registro / identidad	0:54
18	Protección	Identificación / registro / identidad	0:23
19	Protección	Identificación / plan de emergencia familiar	0:50
20	Protección	Identificación / conocer su entorno	0:23

21	Protección	Protección social / discriminación	0:52
22	Protección	Protección social / contra la violencia	0:58
23	Educación	Capacitación	0:44
24	Educación	Participación de maestros/as	1:08
25	Educación	La escuela como modelo de albergue	0:59
26	Psicosocial	Autoestima	0:53
27	Psicosocial	Solidaridad	0:47
28	Psicosocial	Mecanismos de evasión / vicios	0:55



## CD 2. Antes de la Emergencia / Prevención / Microprogramas (del 1 al 9) “Por la ruta de un Ángel” / Idioma español

Pista	TEMA	SUBTEMA	tiempo
1	Sensibilización	Riesgos / cuidado del medio ambiente	4:40
2	Sensibilización	Riesgos / construcción de vivienda	5:14
3	Sensibilización	Pérdidas / valor de la vida / materiales / calidad de vida	3:46
4	Sensibilización	Amenazas / terremotos / volcanes / inundaciones	4:50
5	Sensibilización	Planes de emergencia	5:37
6	Organización	A quién proteger primero	4:52
7	Organización	Todos tenemos algo que hacer	6:57
8	Organización	Todos tenemos algo que hacer	5:52
9	Organización	Responsabilidades de la comunidad / autoridades legales y morales / organización social / familia	4:41

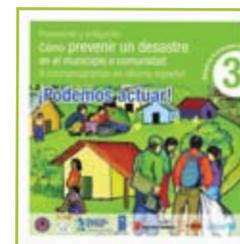


7

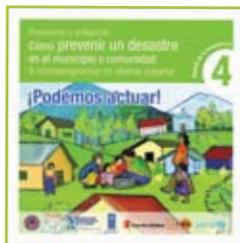


## CD 3. Antes de la Emergencia / Prevención / Microprogramas (del 10 al 18) “Por la ruta de un Ángel” / Idioma español

Pista	TEMA	SUBTEMA	tiempo
1	Organización	Simulacros / a dónde ir y cómo ir	5:01
2	Salud	Primeros auxilios	5:07
3	Salud	Asepsias / ingesta	5:18
4	Salud	Cómo evitar enfermedades y epidemias	6:14

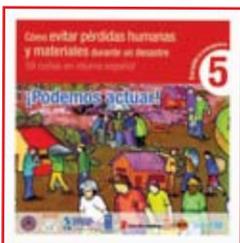


5	Salud	Cómo evitar enfermedades y epidemias	5:10
6	Salud	Salud mental / asumir pérdidas / retorno normal / miedo	5:50
7	Agua y saneamiento	Agua segura / cuidado del agua	5:11
8	Agua y saneamiento	Disposición de excretas / manejo de basura	6:10
9	Agua y saneamiento	Protección de fuentes de agua	5:25



### CD 4. Antes de la Emergencia / Prevención / Microprogramas (del 19 al 27) "Por la ruta de un Ángel" / Idioma español

Pista	TEMA	SUBTEMA	tiempo
1	Nutrición y alimentación	Almacenamiento	6:04
2	Nutrición y alimentación	Lactancia materna	5:20
3	Nutrición y alimentación	Lactancia materna	6:52
4	Protección	Identificación / registro e identidad / conocimiento del entorno	4:45
5	Protección	Mecanismos de autodefensa física, mental y sexual	6:30
6	Protección	Proceso de adopciones	4:38
7	Educación	La escuela como modelo de organización	5:10
8	Psicosocial	Autoestima / normas de convivencia/ libre expresión / solidaridad / no a los vicios / recursos lúdicos / recreación	3:43
9	Donaciones	Dar	5:17



### CD 5. Durante la Emergencia / Cuñas / Idioma español

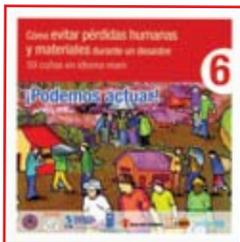
Pista	TEMA	SUBTEMA	Tiempo
1	Sensibilización	Proteger la vida	0:14
2	Sensibilización	Pérdidas materiales	0:14
3	Sensibilización	Genérico ante desastres 1	0:14
4	Organización	Pérdidas / valor de la vida	0:13
5	Organización	A quién proteger primero	0:19
6	Organización	Todos tenemos algo que hacer en lo individual	0:15
7	Organización	Todos tenemos algo que hacer en lo comunitario	0:26
8	Organización	Responsabilidades de comunidades / autoridades morales	0:16
9	Organización	Responsabilidades de comunidades / organizaciones sociales	0:13

10	Organización	Responsabilidades de comunidades / familia	0:15
11	Organización	A dónde y cómo dirigirse / señalización	0:15
12	Organización	A quién acudir como mejor opción	0:14
13	Salud	Primeros auxilios	0:23
14	Salud	Primeros auxilios	0:25
15	Salud	Primeros auxilios	0:33
16	Salud	Primeros auxilios	0:23
17	Salud	Primeros auxilios / medicamentos / qué y cómo usar	0:23
18	Salud	Asepsias / externa	0:19
19	Salud	Asepsias / externa	0:32
20	Salud	Cómo evitar enfermedades y epidemias por animales	0:32
21	Salud	Cómo evitar enfermedades y epidemias digestivas	0:32
22	Salud	Cómo evitar enfermedades y epidemias por animales	0:26
23	Salud	Cómo atender enfermedades y epidemias por animales	0:37
24	Salud	Cómo atender enfermedades y epidemias por animales	0:12
25	Salud	Salud mental / cómo asumir pérdidas	0:15
26	Salud	Salud mental / cómo asumir pérdidas	0:14
27	Salud	Salud mental / cómo asumir pérdidas	0:17
28	Salud	Salud mental / retorno a la normalidad	0:16
29	Salud	Salud mental / reacción y miedo	0:12
30	Salud	Salud reproductiva / signo de alarma en embarazos	0:19
31	Salud	Servicios de salud	0:21
32	Agua y saneamiento	Agua segura	0:32
33	Agua y saneamiento	Disposición de excretas / manejo de basura	0:14
34	Agua y saneamiento	Depositar basura adecuadamente	0:24
35	Agua y saneamiento	Agua segura / lavado de manos	0:15
36	Agua y saneamiento	Hervir y clorar agua	0:20
37	Nutrición y alimentación	Asepsia	0:15
38	Nutrición y alimentación	Manipulación de alimentos	0:15
39	Nutrición y alimentación	Manipulación de alimentos	0:20
40	Protección	Identificación	0:21
41	Protección	Identificación / registro	0:22
42	Protección	Identificación / reunificación familiar	0:18
43	Protección	Mecanismos de defensa laboral, físico y mental	0:24
44	Protección	Contra la violencia	0:19

45	Protección	Proceso de adopciones	0:19
46	Educación	Educación para cada momento	0:13
47	Educación	Educación para cada momento	0:17
48	Educación	Educación para cada momento	0:18
49	Educación	Participación de maestros/as	0:19
50	Educación	Regreso a la normalidad	0:15
51	Educación	La escuela como albergue	0:14
52	Psicosocial	Autoestima	0:16
53	Psicosocial	Normas de convivencia	0:27
54	Psicosocial	Libertad de expresión	0:19
55	Psicosocial	Solidaridad	0:15
56	Psicosocial	Mecanismos de evasión / vicios	0:16
57	Psicosocial	Recurso lúdico / recreación	0:20
58	Donaciones	Dar	0:14
59	Donaciones	Manejo de las donaciones	0:19



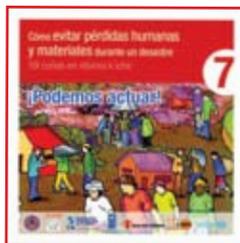
## CD 6. Durante la Emergencia / Cuñas / Idioma mam



Pista	TEMA	SUBTEMA	Tiempo
1	Sensibilización	Proteger la vida	0:12
2	Sensibilización	Pérdidas materiales	0:12
3	Sensibilización	Genérico ante desastres	0:12
4	Organización	Pérdidas / valor de la vida	0:09
5	Organización	A quién proteger primero	0:10
6	Organización	Todos tenemos algo que hacer en lo individual	0:15
7	Organización	Todos tenemos algo que hacer en lo comunitario	0:14
8	Organización	Responsabilidades de comunidades / autoridades morales	0:16
9	Organización	Responsabilidades de comunidades / organizaciones sociales	0:19
10	Organización	Responsabilidades de comunidades / familia	0:12
11	Organización	A dónde y cómo dirigirse / señalización	0:12
12	Organización	A quién acudir como mejor opción	0:13
13	Salud	Primeros auxilios	0:13
14	Salud	Primeros auxilios	0:21
15	Salud	Primeros auxilios	0:17

16	Salud	Primeros auxilios	0:19
17	Salud	Primeros auxilios / medicamentos / qué y cómo usar	0:21
18	Salud	Asepsias / externa	0:20
19	Salud	Asepsias / externa	0:15
20	Salud	Cómo evitar enfermedades y epidemias por animales	0:23
21	Salud	Cómo evitar enfermedades y epidemias digestivas	0:20
22	Salud	Cómo evitar enfermedades y epidemias por animales	0:23
23	Salud	Cómo atender enfermedades y epidemias por animales	0:13
24	Salud	Cómo atender enfermedades y epidemias por animales	0:26
25	Salud	Salud mental / cómo asumir pérdidas	0:10
26	Salud	Salud mental / cómo asumir pérdidas	0:14
27	Salud	Salud mental / cómo asumir pérdidas	0:12
28	Salud	Salud mental / retorno a la normalidad	0:17
29	Salud	Salud mental / reacción y miedo	0:13
30	Salud	Salud reproductiva / signo de alarma en embarazos	0:09
31	Salud	Servicios de salud	0:18
32	Agua y saneamiento	Agua segura	0:24
33	Agua y saneamiento	Disposición de excretas / manejo de basura	0:11
34	Agua y saneamiento	Depositar basura adecuadamente	0:13
35	Agua y saneamiento	Agua segura / lavado de manos	0:13
36	Agua y saneamiento	Hervir y clorar agua	0:11
37	Nutrición y alimentación	Asepsia	0:14
38	Nutrición y alimentación	Manipulación de alimentos	0:10
39	Nutrición y alimentación	Manipulación de alimentos	0:11
40	Protección	Identificación	0:15
41	Protección	Identificación / registro	0:18
42	Protección	Identificación / reunificación familiar	0:12
43	Protección	Mecanismos de defensa laboral, físico y mental	0:23
44	Protección	Contra la violencia	0:18
45	Protección	Proceso de adopciones	0:16
46	Educación	Educación para cada momento	0:16
47	Educación	Educación para cada momento	0:17
48	Educación	Educación para cada momento	0:15
49	Educación	Participación de maestros/as	0:19
50	Educación	Regreso a la normalidad	0:13

51	Educación	La escuela como albergue	0:14
52	Psicosocial	Autoestima	0:14
53	Psicosocial	Normas de convivencia	0:18
54	Psicosocial	Libertad de expresión	0:19
55	Psicosocial	Solidaridad	0:16
56	Psicosocial	Mecanismos de evasión / vicios	0:16
57	Psicosocial	Recurso lúdico / recreación	0:16
58	Donaciones	Dar	0:12
59	Donaciones	Manejo de las donaciones	0:19



## CD 7. Durante la Emergencia / Cuñas / Idioma k'iche'

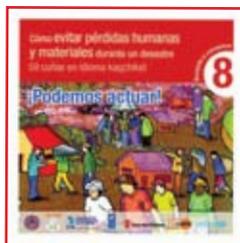
Pista	TEMA	SUBTEMA	Tiempo
1	Sensibilización	Proteger la vida	0:15
2	Sensibilización	Pérdidas materiales	0:12
3	Sensibilización	Genérico ante desastres	0:13
4	Organización	Pérdidas / valor de la vida	0:14
5	Organización	A quién proteger primero	0:17
6	Organización	Todos tenemos algo que hacer en lo individual	0:15
7	Organización	Todos tenemos algo que hacer en lo comunitario	0:23
8	Organización	Responsabilidades de comunidades / autoridades morales	0:16
9	Organización	Responsabilidades de comunidades / organizaciones sociales	0:14
10	Organización	Responsabilidades de comunidades / familia	0:17
11	Organización	A dónde y cómo dirigirse / señalización	0:16
12	Organización	A quién acudir como mejor opción	0:16
13	Salud	Primeros auxilios	0:28
14	Salud	Primeros auxilios	0:28
15	Salud	Primeros auxilios	0:20
16	Salud	Primeros auxilios	0:34
17	Salud	Primeros auxilios / medicamentos / qué y cómo usar	0:25
18	Salud	Asepsias / externa	0:18
19	Salud	Asepsias / externa	0:34
20	Salud	Cómo evitar enfermedades y epidemias por animales	0:25

21	Salud	Cómo evitar enfermedades y epidemias digestivas	0:28
22	Salud	Cómo evitar enfermedades y epidemias por animales	0:21
23	Salud	Cómo atender enfermedades y epidemias por animales	0:34
24	Salud	Cómo atender enfermedades y epidemias por animales	0:13
25	Salud	Salud mental / cómo asumir pérdidas	0:14
26	Salud	Salud mental / cómo asumir pérdidas	0:13
27	Salud	Salud mental / cómo asumir pérdidas	0:16
28	Salud	Salud mental / retorno a la normalidad	0:19
29	Salud	Salud mental / reacción y miedo	0:12
30	Salud	Salud reproductiva / signo de alarma en embarazos	0:16
31	Salud	Servicios de salud	0:19
32	Agua y saneamiento	Agua segura	0:29
33	Agua y saneamiento	Disposición de excretas / manejo de basura	0:15
34	Agua y saneamiento	Depositar basura adecuadamente	0:19
35	Agua y saneamiento	Agua segura / lavado de manos	0:15
36	Agua y saneamiento	Hervir y clorar agua	0:18
37	Nutrición y alimentación	Asepsia	0:17
38	Nutrición y alimentación	Manipulación de alimentos	0:16
39	Nutrición y alimentación	Manipulación de alimentos	0:17
40	Protección	Identificación	0:18
41	Protección	Identificación / registro	0:20
42	Protección	Identificación / reunificación familiar	0:20
43	Protección	Mecanismos de defensa laboral, físico y mental	0:24
44	Protección	Contra la violencia	0:17
45	Protección	Proceso de adopciones	0:18
46	Educación	Educación para cada momento	0:14
47	Educación	Educación para cada momento	0:17
48	Educación	Educación para cada momento	0:17
49	Educación	Participación de maestros/as	0:17
50	Educación	Regreso a la normalidad	0:13
51	Educación	La escuela como albergue	0:16
52	Psicosocial	Autoestima	0:15
53	Psicosocial	Normas de convivencia	0:23
54	Psicosocial	Libertad de expresión	0:18
55	Psicosocial	Solidaridad	0:14

56	Psicosocial	Mecanismos de evasión / vicios	0:14
57	Psicosocial	Recurso lúdico / recreación	0:18
58	Donaciones	Dar	0:14
59	Donaciones	Manejo de las donaciones	0:22

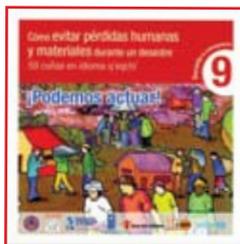


## CD 8. Durante la Emergencia / Cuñas / Idioma kaqchikel



Pista	TEMA	SUBTEMA	TIEMPO
1	Sensibilización	Proteger la vida	0:15
2	Sensibilización	Pérdidas materiales	0:12
3	Sensibilización	Genérico ante desastres	0:14
4	Organización	Pérdidas / valor de la vida	0:10
5	Organización	A quién proteger primero	0:24
6	Organización	Todos tenemos algo que hacer en lo individual	0:16
7	Organización	Todos tenemos algo que hacer en lo comunitario	0:30
8	Organización	Responsabilidades de comunidades / autoridades morales	0:18
9	Organización	Responsabilidades de comunidades / organizaciones sociales	0:15
10	Organización	Responsabilidades de comunidades / familia	0:17
11	Organización	A dónde y cómo dirigirse / señalización	0:19
12	Organización	A quién acudir como mejor opción	0:16
13	Salud	Primeros auxilios	0:27
14	Salud	Primeros auxilios	0:33
15	Salud	Primeros auxilios	0:36
16	Salud	Primeros auxilios	0:25
17	Salud	Primeros auxilios / medicamentos / qué y cómo usar	0:32
18	Salud	Asepsias / externa	0:23
19	Salud	Asepsias / externa	0:39
20	Salud	Cómo evitar enfermedades y epidemias por animales	0:33
21	Salud	Cómo evitar enfermedades y epidemias digestivas	0:42
22	Salud	Cómo evitar enfermedades y epidemias por animales	0:27
23	Salud	Cómo atender enfermedades y epidemias por animales	0:44
24	Salud	Cómo atender enfermedades y epidemias por animales	0:16
25	Salud	Salud mental / cómo asumir pérdidas	0:13

26	Salud	Salud mental / cómo asumir pérdidas	0:18
27	Salud	Salud mental / cómo asumir pérdidas	0:17
28	Salud	Salud mental / retorno a la normalidad	0:17
29	Salud	Salud mental / reacción y miedo	0:12
30	Salud	Salud reproductiva / signo de alarma en embarazos	0:19
31	Salud	Servicios de salud	0:22
32	Agua y saneamiento	Agua segura	0:33
33	Agua y saneamiento	Disposición de excretas / manejo de basura	0:12
34	Agua y saneamiento	Depositar basura adecuadamente	0:28
35	Agua y saneamiento	Agua segura / lavado de manos	0:19
36	Agua y saneamiento	Hervir y clorar agua	0:18
37	Nutrición y alimentación	Asepsia	0:17
38	Nutrición y alimentación	Manipulación de alimentos	0:16
39	Nutrición y alimentación	Manipulación de alimentos	0:22
40	Protección	Identificación	0:24
41	Protección	Identificación / registro	0:19
42	Protección	Identificación / reunificación familiar	0:21
43	Protección	Mecanismos de defensa laboral, físico y mental	0:30
44	Protección	Contra la violencia	0:21
45	Protección	Proceso de adopciones	0:19
46	Educación	Educación para cada momento	0:18
47	Educación	Educación para cada momento	0:15
48	Educación	Educación para cada momento	0:18
49	Educación	Participación de maestros/as	0:18
50	Educación	Regreso a la normalidad	0:16
51	Educación	La escuela como albergue	0:16
52	Psicosocial	Autoestima	0:18
53	Psicosocial	Normas de convivencia	0:27
54	Psicosocial	Libertad de expresión	0:23
55	Psicosocial	Solidaridad	0:14
56	Psicosocial	Mecanismos de evasión / vicios	0:17
57	Psicosocial	Recurso lúdico / recreación	0:20
58	Donaciones	Dar	0:15
59	Donaciones	Manejo de las donaciones	0:26



## CD 9 Durante la Emergencia / Cuñas / Idioma q'eqchi'

Pista	TEMA	SUBTEMA	TIEMPO
1	Sensibilización	Proteger la vida	0:13
2	Sensibilización	Pérdidas materiales	0:13
3	Sensibilización	Genérico ante desastres	0:14
4	Organización	Pérdidas / valor de la vida	0:14
5	Organización	A quién proteger primero	0:18
6	Organización	Todos tenemos algo que hacer en lo individual	0:14
7	Organización	Todos tenemos algo que hacer en lo comunitario	0:25
8	Organización	Responsabilidades de comunidades / autoridades morales	0:17
9	Organización	Responsabilidades de comunidades / organizaciones sociales	0:13
10	Organización	Responsabilidades de comunidades / familia	0:14
11	Organización	A dónde y cómo dirigirse / señalización	0:15
12	Organización	A quién acudir como mejor opción	0:16
13	Salud	Primeros auxilios	0:24
14	Salud	Primeros auxilios	0:26
15	Salud	Primeros auxilios	0:33
16	Salud	Primeros auxilios	0:17
17	Salud	Primeros auxilios / medicamentos / qué y cómo usar	0:26
18	Salud	Asepsias / externa	0:21
19	Salud	Asepsias / externa	0:34
20	Salud	Cómo evitar enfermedades y epidemias por animales	0:26
21	Salud	Cómo evitar enfermedades y epidemias digestivas	0:32
22	Salud	Cómo evitar enfermedades y epidemias por animales	0:20
23	Salud	Cómo atender enfermedades y epidemias por animales	0:33
24	Salud	Cómo atender enfermedades y epidemias por animales	0:15
25	Salud	Salud mental / cómo asumir pérdidas	0:17
26	Salud	Salud mental / cómo asumir pérdidas	0:12
27	Salud	Salud mental / cómo asumir pérdidas	0:16
28	Salud	Salud mental / retorno a la normalidad	0:13
29	Salud	Salud mental / reacción y miedo	0:11
30	Salud	Salud reproductiva / signo de alarma en embarazos	0:17
31	Salud	Servicios de salud	0:20

32	Agua y saneamiento	Agua segura	0:32
33	Agua y saneamiento	Disposición de excretas / manejo de basura	0:15
34	Agua y saneamiento	Depositar basura adecuadamente	0:16
35	Agua y saneamiento	Agua segura / lavado de manos	0:16
36	Agua y saneamiento	Hervir y clorar agua	0:20
37	Nutrición y alimentación	Asepsia	0:17
38	Nutrición y alimentación	Manipulación de alimentos	0:13
39	Nutrición y alimentación	Manipulación de alimentos	0:17
40	Protección	Identificación	0:20
41	Protección	Identificación / registro	0:20
42	Protección	Identificación / reunificación familiar	0:17
43	Protección	Mecanismos de defensa laboral, físico y mental	0:32
44	Protección	Contra la violencia	0:18
45	Protección	Proceso de adopciones	0:16
46	Educación	Educación para cada momento	0:14
47	Educación	Educación para cada momento	0:17
48	Educación	Educación para cada momento	0:17
49	Educación	Participación de maestros/as	0:21
50	Educación	Regreso a la normalidad	0:16
51	Educación	La escuela como albergue	0:13
52	Psicosocial	Autoestima	0:14
53	Psicosocial	Normas de convivencia	0:26
54	Psicosocial	Libertad de expresión	0:17
55	Psicosocial	Solidaridad	0:14
56	Psicosocial	Mecanismos de evasión / vicios	0:17
57	Psicosocial	Recurso lúdico / recreación	0:19
58	Donaciones	Dar	0:15
59	Donaciones	Manejo de las donaciones	0:21



## CD 10 Después de la Emergencia / Rehabilitación y reconstrucción / Cuñas / Idioma español

Pista	TEMA	SUBTEMA	Tiempo
1	Sensibilización	Riesgos / cuidado del ambiente	0:48
2	Sensibilización	Riesgos / construcción de vivienda	0:34



3	Sensibilización	Riesgos / construcción de vivienda	0:34
4	Sensibilización	Pérdidas / valor de la vida	0:39
5	Sensibilización	Pérdidas / valor de la vida	0:36
6	Sensibilización	Pérdidas materiales	0:24
7	Sensibilización	Pérdidas materiales	0:45
8	Sensibilización	Pérdidas / calidad de vida	0:31
9	Sensibilización	Pérdidas / calidad de vida	0:37
10	Sensibilización	Amenazas	0:35
11	Sensibilización	Amenazas / temporada ciclónica / inundaciones	0:34
12	Sensibilización	Planes de emergencia	0:40
13	Sensibilización	A quién proteger primero	0:42
14	Sensibilización	A quién proteger primero	0:39
15	Sensibilización	Todos tenemos algo que hacer en lo individual	0:39
16	Sensibilización	Todos tenemos algo que hacer en lo comunitario	0:36
17	Organización	Responsabilidad en la comunidad / autoridades locales	0:46
18	Organización	Responsabilidad en la comunidad / líderes morales	0:47
19	Organización	Responsabilidad en la comunidad / líderes morales	0:33
20	Organización	Responsabilidad en la comunidad / organización social	0:35
21	Organización	Responsabilidad en la comunidad / organización social	0:25
22	Organización	Responsabilidad en la comunidad / familia	0:33
23	Organización	Responsabilidad en la comunidad / familia	0:38
24	Organización	A dónde y cómo dirigirse / señalización	0:37
25	Organización	A dónde y cómo dirigirse / simulacros / casa segura	0:50
26	Organización	A quién acudir como mejor opción	0:42
27	Salud	Primeros auxilios	0:35
28	Salud	Asepsias / externa	0:43
29	Salud	Asepsias / externa	0:46
30	Salud	Asepsias / ingesta	0:40
31	Salud	Asepsias / ingesta	0:39
32	Salud	Cómo evitar enfermedades y epidemias por animales	0:47
33	Salud	Cómo evitar enfermedades y epidemias por animales	0:50
34	Salud	Cómo evitar enfermedades y epidemias digestivas	0:54
35	Salud	Cómo evitar enfermedades y epidemias respiratorias	0:45
36	Salud	Cómo atender enfermedades y epidemias por animales	0:42
37	Salud	Cómo atender enfermedades y epidemias por animales	1:16

38	Salud	Cómo atender enfermedades y epidemias por animales	1:17
39	Salud	Cómo atender enfermedades y epidemias digestivas	0:45
40	Salud	Cómo atender enfermedades y epidemias respiratorias	0:56
41	Salud	Salud mental / cómo asumir pérdidas	0:46
42	Salud	Salud mental / retorno a la normalidad	0:36
43	Salud	Salud mental / retorno a la normalidad	1:09
44	Salud	Salud mental / reacción / miedo	0:43
45	Salud	Centros de salud	0:27
46	Salud	Centros de salud	0:42
47	Salud	Salud reproductiva / cuidados prenatales	0:37
48	Salud	Salud reproductiva / cuidados prenatales	0:38
49	Agua y saneamiento	Agua segura	0:22
50	Agua y saneamiento	Agua segura	1:03
51	Agua y saneamiento	Agua segura	1:03
52	Agua y saneamiento	Agua segura	0:56
53	Agua y saneamiento	Disposición de excretas	0:36
54	Agua y saneamiento	Disposición de excretas / manejo de basura	0:54
55	Agua y saneamiento	Manejo de basura	0:35
56	Agua y saneamiento	Lavado de manos	0:45
57	Agua y saneamiento	Lavado de manos	0:54
58	Agua y saneamiento	Tratamiento de aguas residuales	0:43
59	Agua y saneamiento	Identificación de fuentes de agua	1:00
60	Agua y saneamiento	Identificación de fuentes de agua	0:43
61	Nutrición y alimentación	Qué almacenar / asepsias	0:44
62	Nutrición y alimentación	Dónde y cómo almacenar / asepsias	0:59
63	Nutrición y alimentación	Almacenamiento / que sí y qué no comer y/o almacenar	0:43
64	Nutrición y alimentación	Manipulación	0:43
65	Nutrición y alimentación	Manipulación / almacenamiento de alimentos	0:38
66	Nutrición y alimentación	Lactancia materna	1:03
67	Nutrición y alimentación	Qué y cómo comerlo / cantidad y calidad / alimentos fortificados y vitaminados	1:01
68	Nutrición y alimentación	Qué y cómo comerlo / cantidad y calidad / alimentos fortificados y vitaminados	0:54
69	Nutrición y alimentación	Qué y cómo comerlo / cantidad y calidad	0:48

70	Nutrición y alimentación	Las 10 reglas de oro	0:32
71	Protección	Mecanismos de defensa mental	0:46
72	Protección	Mecanismo de autodefensa laboral	0:45
73	Protección	Explotación	0:56
74	Protección	Explotación	0:53
75	Protección	Protección social / discriminación	0:41
76	Protección	Protección social / discriminación	1:01
77	Protección	Protección social contra la violencia / mujer	0:42
78	Protección	Procesos de adopciones	0:37
79	Educación	Capacitación	0:29
80	Educación	Participación de maestros/as	0:37
81	Educación	Participación de maestros/as	0:41
82	Educación	Regreso a la normalidad	0:40
83	Educación	La escuela como modelo de organización	0:28
84	Educación	La escuela como modelo de organización	0:46
85	Educación	La escuela como modelo de albergue	0:42
86	Educación	La escuela como modelo de albergue	0:48
87	Psicosocial	Autoestima	0:33
88	Psicosocial	Autoestima	0:25
89	Psicosocial	Normas de convivencia	0:41
90	Psicosocial	Libertad de expresión	0:46
91	Psicosocial	Libertad de expresión	0:42
92	Psicosocial	Solidaridad	0:42
93	Psicosocial	Solidaridad	0:41
94	Psicosocial	Mecanismos de evasión / vicios	0:42
95	Psicosocial	Recurso lúdico / recreación	0:46
96	Psicosocial	Recurso lúdico / recreación	0:48
97	Donaciones	Dar	0:42
98	Donaciones	Recibir	0:32
99	Donaciones	Manejo	0:47

*El contenido del Kit de comunicación para la gestión del riesgo de desastres ¡PODEMOS ACTUAR!  
se desarrolla en tres momentos:*



**Antes:** Se refiere a todos los aspectos que es necesario tomar en cuenta para la identificación de riesgos y prevención de desastres. **Prevención y mitigación.**

**Durante:** Se enfoca en el momento de una emergencia e incluye medidas para hacer frente al desastre. **Emergencia.**

**Después:** Se unen dos momentos de la gestión del riesgo de desastres, las etapas de rehabilitación y reconstrucción encaminadas a resolver los problemas generados por el desastre y no reconstruir vulnerabilidades. **Rehabilitación y reconstrucción.**

En cada momento, antes, durante y después, se desarrollan los siguientes temas:

**Sensibilización:** con estos mensajes se pretende hacer conciencia de los peligros que corren las personas, como producto de fenómenos naturales o eventos provocados por el ser humano. Además se busca convencer a la población de la necesidad de participar en programas de gestión del riesgo de desastres; así como de la importancia de todos los temas tratados en el *Kit de comunicación para la gestión del riesgo de desastres ¡PODEMOS ACTUAR!*

**Organización:** los mensajes de organización van encaminados a orientar a los usuarios con relación a las posibles formas de organizarse para prevenir un desastre, enfrentarlo y recuperarse después de que ha pasado. Se hace énfasis en la participación ciudadana.

**Salud:** son mensajes encaminados a proteger la salud en los diferentes momentos.

**Agua y saneamiento:** estos mensajes orientan con relación al tratamiento del agua y el manejo de excretas y basura.

**Nutrición y alimentación:** aportan recomendaciones relacionadas con lo que es necesario consumir y la forma en que debe prepararse y guardarse la comida para evitar enfermedades.

**Protección:** estos mensajes se centran en la protección que se debe dar a niñas, niños, adolescentes, mujeres y adultos mayores. Esta protección va desde asegurarse de que todos puedan ser identificados hasta evitar el maltrato y el abuso sexual.

**Educación:** la educación es fundamental en la formación de una cultura de gestión del riesgos de desastres. Además, los miembros de la comunidad educativa deben participar activamente en los diferentes momentos relacionados con una emergencia.

**Psicosocial:** un desastre afecta la salud mental de las personas y sus relaciones sociales. En estos mensajes se hacen sugerencias para proteger la salud mental y las relaciones positivas de la comunidad.

**Donaciones:** en momentos de emergencia y después de ella, muchas comunidades reciben donaciones. En este sentido, estos mensajes hacen referencia a qué se debe donar y a cómo recibir, usar y organizar las donaciones.



**Importante**

*este material está enfocado hacia el desarrollo integral de la niñez, la mujer y la adolescencia con enfoque de participación ciudadana. Nuestros esfuerzos deben centrarse en el apoyo y protección de estos grupos específicos.*

## ***Características de un enfoque de desarrollo integral***

- Las niñas, los niños, los y las adolescentes, las mujeres y las personas de la tercera edad son sujetos de derechos
- Participación
- No discriminación
- Responsabilidad y exigibilidad
- Corresponsabilidad
- Dar prioridad a las niñas y niños, las y los adolescentes, las mujeres y las personas de la tercera edad
- Atender las desigualdades de poder
- Visión integral de la niñez, la adolescencia, las mujeres y las personas de la tercera edad
- Metas claras y de largo plazo
- Enfocarse en resultados sostenibles
- Cooperación / colaboración
- Reformas legales



## **CONTEXTO**

### ***Guatemala, país de contrastes***

Si observamos a nuestro alrededor, probablemente veremos que nuestra comunidad, como la gran mayoría de los poblados de nuestro país, está rodeada de volcanes, montañas, ríos, árboles, barrancos y cerros. Además está situada entre dos océanos: Pacífico y Atlántico. Estas características hacen que en nuestro territorio puedan ocurrir terremotos, erupciones volcánicas, deslizamientos de tierra e inundaciones. Por ello, es importante que las personas estemos informadas y preparadas ante la amenaza de desastres.



*Guatemala es un país de montañas, volcanes, barrancos, ríos y lagos.*

## ¿Qué debemos entender por las palabras que se utilizan en el material de audio?

Antes de trabajar el material de audio, es muy importante que conozcamos las definiciones de los conceptos relacionados con la gestión del riesgo de desastres. Un adecuado conocimiento del vocabulario nos permitirá aprovechar mejor el material y resolver cualquier duda de las personas con quienes trabajemos.

### ¿Qué es un desastre?

Todos y todas hemos oído hablar de fenómenos naturales o eventos naturales como erupciones, tormentas o terremotos. Un fenómeno o evento natural es una manifestación de cambios que se dan en la naturaleza. Por ejemplo, un cambio en el interior de la tierra puede producir temblores, un cambio en la temperatura del aire puede producir tormentas o huracanes, un cambio en la cantidad de agua que lleva un río puede producir inundaciones.

Estos eventos o fenómenos naturales pueden considerarse amenazas.

#### **Pérdidas:**

- Muerte de personas
- Destrucción de las casas y edificios
- Destrucción de campos para el cultivo y otras fuentes de trabajo



*Una erupción volcánica es un fenómeno o evento natural.*

Se habla de **desastre** cuando una comunidad sufre graves pérdidas debido a un fenómeno o evento natural o generados por el hombre que se constituyen en **amenazas**. El desastre no es ocasionado únicamente por el fenómeno sino por ciertas condiciones de **vulnerabilidad**.

#### **Entonces...**

Decimos que se produjo un desastre cuando en una comunidad se perdió la vida de personas, las viviendas y las fuentes naturales que les sirven para vivir.

El desastre puede ser causado por un cambio en la naturaleza o por la acción del ser humano.

### **¿Qué es vulnerabilidad?**

Es la dificultad que tiene una comunidad para enfrentar un fenómeno o evento natural y reconstruir sus medios de subsistencia después del mismo, por las condiciones sociales, económicas...que presenta.

Ustedes habrán notado que los fenómenos o eventos naturales dañan más a unas comunidades que a otras. Por ejemplo, si una comunidad está construida al pie de un cerro, decimos que es vulnerable porque el cerro puede derrumbarse, también es vulnerable una comunidad asentada a orillas de un río que se desborda en invierno. En general, las comunidades con menores niveles de desarrollo son más vulnerables.

### **Grupos vulnerables**

Así como hay comunidades vulnerables, hay grupos vulnerables. Es decir, grupos que tienen mayores problemas para enfrentar un desastre o reconstruir sus medios de subsistencia.

Si observan en su comunidad, descubrirán los grupos vulnerables como los niños y las niñas, las mujeres, las



personas con enfermedades o problemas para movilizarse por sí mismas y los ancianos y las ancianas, entre otros. Así mismo, los grupos que viven en mayores condiciones de pobreza son más vulnerables.

### **Vulnerabilidad**

Grado de exposición de las personas, las familias, las comunidades o sociedades, a las amenazas del medio, y sus posibilidades de hacerles frente de acuerdo con sus capacidades.

### **¿Qué entendemos por riesgo?**

Es la probabilidad de que las personas puedan sufrir daños a causa de un desastre. El riesgo puede calcularse por tres elementos: a) la frecuencia y gravedad de una amenaza, b) la vulnerabilidad y c) la capacidad de las personas, comunidades e instituciones de responder a esa amenaza y recuperarse de su impacto.

El riesgo se considera conceptualmente como una función de dos variables: la amenaza y la vulnerabilidad. La relación directa entre estas variables nos indicará, de manera más precisa, el grado del riesgo en una determinada situación.



## Entonces, ¿qué podemos entender por gestión del riesgo de desastres?

### *Gestión del riesgo de desastres*

Planeamiento y aplicación de medidas orientadas a impedir o reducir los efectos adversos de fenómenos peligrosos sobre la población, los bienes y servicios y el ambiente.

La gestión del riesgo de desastres está compuesta por una serie de actividades integradas mediante las cuales tratamos de evitar que suceda un desastre.



Se trata de desarrollar acciones de preparación para la atención de emergencias y recuperación después de un desastre en poblaciones que pueden ser afectadas.

### **Emergencia**

*Situación de desastre producida por un evento natural, un accidente tecnológico o la acción directa de las personas, que amenaza la vida, los bienes materiales, la integridad física y los medios de subsistencia. La emergencia dura mientras se mantenga la amenaza.*

## Los momentos de la gestión del riesgo de desastres

Para trabajar en gestión del riesgo de desastres se han establecido etapas o momentos. Nosotros trabajaremos tres momentos:

### **1. Antes (prevención y mitigación)**

Esta etapa corresponde a un tiempo en el cual no se ha presentado un desastre. Es el momento que nos permite prepararnos e identificar los riesgos.

En esta etapa identificamos riesgos, nos organizamos y planificamos, es decir que decidimos qué tenemos que hacer, cómo, cuándo y quiénes son responsables de hacerlo para prepararnos ante eventuales eventos naturales y vulnerabilidades.

Se trata de llevar a cabo acciones de diferente índole para que los eventos naturales no nos afecten.

## **2. Durante (emergencia)**



Esta etapa corresponde al momento en que estamos enfrentando una emergencia. Si anteriormente, en el antes, nos hemos organizado adecuadamente y hemos planificado bien, los daños producidos por un desastre serán mucho menores. Aún así, hay acciones concretas e indicaciones que se deben seguir.

## **3. Después (rehabilitación y reconstrucción)**

Aquí se unen dos momentos: el momento de recuperación, inmediatamente posterior a la emergencia, y el momento de reconstrucción que corresponde a toda la etapa en la que, como su nombre lo indica, será necesario reconstruir todo lo destruido por el desastre, desde las casas hasta las familias.

El momento del desastre ha pasado y es necesario que empecemos a trabajar para ayudar a aquellos que más lo necesitan y a reconstruir nuestras vidas.

En estos momentos no solo se trata de volver a la situación previa al desastre, si no que se deben hacer esfuerzos para no reconstruir vulnerabilidades.



## PRIMER MOMENTO

### Antes de la emergencia: prevención y mitigación

Los CD número 1, 2, 3 y 4 contienen en idioma español:

- Canción “Juntos” (Canción original y pista)
- Pistas musicales para utilizar en traducciones.
- 24 cuñas (mensajes cortos)
- 27 microprogramas de 3 a 7 minutos bajo el nombre “Por la Ruta de un Ángel”

La finalidad de estos CD es orientarnos hacia las acciones que es necesario tomar para prevenir, en la medida de lo posible, un desastre y mejorar las condiciones de desarrollo de la comunidad. En ellos aparecen personajes que están relacionados con nosotros y nos orientan acerca de lo que debemos tomar en cuenta para prepararnos y evitar daños, tanto para los bienes materiales como para los habitantes de la comunidad.

Debemos reconocer qué es lo que posiblemente nos amenaza y saber qué hacer para proteger en primer lugar a niñas, niños, mujeres, ancianos y personas con necesidades especiales.

Es importante que nos preparemos y tomemos en cuenta lo que podríamos necesitar para garantizar la mejor protección posible para la población.

### *Vocabulario que necesitamos conocer*

#### **Acoso**

Molestar a una persona de manera insistente, causándole daño emocional por esa acción.

#### **Autoestima**

Es el valor y respeto que una persona siente por sí misma. Esto la puede llevar al éxito o al fracaso.

#### **Calidad de vida**

Se refiere al nivel de satisfacción y felicidad que las personas alcanzan en función de sus actividades. Se refiere también a no padecer enfermedades, tener buenos amigos, cobijo y ropa seguros, vivienda adecuada, fuentes de trabajo, una familia integrada y sentirse orgullosos de sí mismos.

#### **Discriminación**

Es el acto intencionado o no intencionado de rechazar a alguien por su etnia, raza, creencia religiosa u otras razones, impidiéndole gozar de todos sus derechos como miembro de la comunidad.

### **Desarrollo**

Se refiere a la ampliación de las oportunidades para toda la población para lograr una vida creativa y plena. En palabras sencillas, significa más y mejor vida para todos y todas.

### **Enfermedades digestivas**

Son todas aquellas que afectan directamente el estómago, la boca, la faringe y todos los componentes del sistema digestivo.

### **Identificación de las personas**

Todos los habitantes de la comunidad deben estar debidamente reconocidos como parte de ella. Los niños y las niñas deben ser inscritos en el registro civil al nacer y tener una tarjeta que siempre lleven para saber cómo se llaman y los datos de su familia. Esto ayudará a reorganizar la familia después de un desastre.

### **Lactancia materna**

Se refiere a la alimentación que la madre da directamente de su pecho a su hija o hijo.

### **Primeros auxilios**

Son las primeras acciones que se llevan a cabo con las personas que han sufrido algún tipo de accidente y que permiten disponer del tiempo suficiente para que llegue la atención especializada si ésta es necesaria.

### **Protección**

Son las acciones que se llevan a cabo para garantizar la seguridad de los niños, las niñas, las mujeres, los ancianos y las personas con necesidades especiales y toda la población en general, pero con especial énfasis en los grupos vulnerables. Estas acciones deben ser claramente reconocidas por todos y todas en la comunidad.

### **Vicios**

Los vicios son acciones personales que regularmente proporcionan sufrimiento y degradación física, mental y emocional. Los vicios dañan tanto al individuo como a su familia y a la sociedad.

### **Violencia intrafamiliar**

Acción mediante la cual alguien golpea o arremete en contra de un miembro de la familia, sin respetar su condición humana. La agresión puede ser física o de palabra.

### **Descripción y contenido del material Cuñas de 23 segundos a 1 minuto y 8 segundos**

Las cuñas del momento antes de la emergencia buscan motivar a las personas para realizar actividades que permitan prevenir riesgos y evitar desastres. Dan orientación con respecto

de lo que es necesario hacer y cómo hacerlo para prevenir un desastre.

### **Programas de 3 a 7 minutos**

#### **PRESENTACIÓN DE LOS MICROPROGRAMAS “Por la Ruta de un Ángel”**

La serie de microprogramas contenidos en los CD 2, 3 y 4 “Por la Ruta de un Ángel”, contiene 27 capítulos. El personaje central es Ángel Caal, un vendedor ambulante.

Ángel está casado con Tere, quien estudia los fines de semana en un centro regional universitario. Ella es una mujer con un proyecto de vida claro. Desea ser profesional. Sabe que, como mujer, debe dar un ejemplo a su hija y a otras mujeres en su lucha por ganar espacios en una sociedad machista. Tere encuentra en Ángel una persona fuera de lo común. Ángel y Tere se apoyan mutuamente.

Lucía, la hija de Tere y Ángel, tiene diez años. Lucía estudia en una escuela pública.

La familia Caal es muy unida. Regularmente comparten las tareas de la casa y conversan acerca de sus experiencias diarias. Por la historia que al papá y a la mamá les ha tocado vivir, tratan de formar a Lucía por medio del diálogo y compartiendo experiencias. Ellos

quieren que la niña se eduque como una persona respetuosa, segura de sí misma y reconozca que siempre tiene algo que aportar a su familia, comunidad y país.

Ángel es un vendedor rutero. Es un hombre amigable y colaborador. Él realiza viajes en un pick up donde lleva mercadería variada. Visita aldeas y comunidades lejanas que representan la riqueza y dificultades que viven las personas del país. En cada comunidad aprende algo. De cada persona obtiene mensajes que luego traslada a otras comunidades.

Cuando es posible, Tere y Lucía acompañan a Ángel en los viajes. Así, tienen amigas y amigos médicos, cocineras, dueñas de tiendas, abarroterías, agricultores, líderes comunitarios, párrocos, pastores, mecánicos, auxiliares de enfermería, maestros y maestras.

Por la situación actual del país, las experiencias vividas por Ángel y su familia se relacionan con las emergencias. Hay historias que relatan cómo las familias y las comunidades previenen y se preparan para disminuir los riesgos y los efectos que sufren como producto de desastres.

Las historias y experiencias de Ángel, Tere y Lucía, vividas en las comunidades, hacen ver el papel importante que juegan todas las

personas, desde niñas, niños, adolescentes, mujeres y hombres adultos. Resaltan la importancia de estar organizados, de respetar las diferencias culturales para estar más unidos y, sobre todo, del respeto de los derechos de cada persona para vivir en un ambiente democrático.

**La serie se titula “Por la Ruta de un Ángel”. El título hace referencia a varios elementos importantes de la historia.**

- **Primero**, “la ruta” de un vendedor, la cual debe seguir con orden y constancia para cumplir con los pedidos hechos por sus clientes, es similar a un plan de prevención y preparación ante desastres. Además, llama a pensar en las rutas de evacuación en caso de emergencias.
- **Segundo**, “un ángel” nace del nombre del personaje principal de la serie, pero también hace referencia a la expresión popular “esta persona tiene ángel”, cae bien, da seguridad, acompaña. Esta última cualidad es la que tiene el personaje Ángel, regularmente está acompañando a familias y comunidades en diferentes situaciones. La fortaleza y la seguridad se transmiten al reconocer lo que es posible aprender a través de las experiencias y conocimientos de la comunidad.

Cada uno de los capítulos toca temas centrales, ilustrados en la vida cotidiana de las comunidades. Esto ayuda a utilizarlos como ejemplo para la reflexión. La serie no cuenta con héroes ni heroínas. Las personas son comunes, con felicidades y tristezas, con valor y temor, con ignorancia y conocimientos, pero eso sí con mucha esperanza de salir adelante ante las adversidades.

Como producto de sus experiencias, Ángel, su familia y los personajes con quienes se relacionan nos presentan una serie de consejos útiles para enfrentar los desastres provocados por las fuerzas de la naturaleza o por las mismas personas.

Éstos simulan situaciones muy familiares con personajes conocidos y que nos orientan con relación a cómo debemos organizarnos y la importancia de hacerlo. También tratan otros temas que ilustran claramente cómo prepararnos y cómo prevenir desastres.



### **Descripción y contenido del material**

El uso de este material es fundamental porque si la población está preparada con antelación podrá enfrentar una emergencia o desastre con más capacidad.

<b>Temas</b>	<b>Subtemas</b>
Sensibilización	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Papel de los líderes y sus responsabilidades</li> <li>■ Grupos vulnerables y de vital cuidado: las niñas, los niños, las mujeres, los ancianos y personas con necesidades especiales</li> <li>■ Él o los albergues. Lugares definidos y debidamente equipados con todo lo que la comunidad puede y debe tener.</li> <li>■ Señalización</li> <li>■ Simulacros debidamente organizados,</li> <li>■ Alimentación</li> <li>■ Lactancia materna.</li> </ul>
Organización	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A quién proteger primero</li> <li>■ Todos tenemos algo que hacer</li> <li>■ Responsabilidades de la comunidad, desde el punto de vista legal y moral</li> <li>■ La familia</li> <li>■ A dónde ir y cómo ir</li> <li>■ Simulacros</li> <li>■ Identificación personal y familiar</li> </ul>
Salud	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Primeros auxilios</li> <li>■ Asepsias: externa e interna</li> <li>■ Cómo evitar enfermedades y epidemias</li> <li>■ Agua y saneamiento</li> <li>■ Protección de fuentes de agua</li> <li>■ Disposición de excretas y manejo de la basura</li> <li>■ El centro de salud apoya en la organización del albergue</li> <li>■ Salud reproductiva</li> <li>■ Cuidados prenatales</li> <li>■ Cómo evitar enfermedades y epidemias</li> <li>■ Cómo atender enfermedades y epidemias</li> </ul>

Temas	Subtemas
Agua y saneamiento	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Las fuentes de agua de la comunidad</li> <li>■ Hervir el agua</li> <li>■ Lavarnos las manos</li> <li>■ Cómo almacenarla</li> <li>■ Cómo clorarla</li> <li>■ Tratamiento de aguas residuales</li> <li>■ Protección de fuentes de agua</li> </ul>
Nutrición y alimentación	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Almacenamiento de alimentos</li> <li>■ Los principales alimentos con que cuenta la comunidad</li> <li>■ Asegurarse de que el o los albergues tengan suficiente para todos</li> <li>■ La importancia de la lactancia materna</li> <li>■ Las 10 reglas de oro de la alimentación</li> <li>■ Por qué debemos alimentarnos de la mejor forma posible, aún sin estar en la presencia de una emergencia</li> </ul>
Protección	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mecanismos de autodefensa física, sexual y mental</li> <li>■ Proceso de adopciones</li> <li>■ Identificación familiar e individual</li> <li>■ Plan de emergencia familiar</li> <li>■ Conocer su entorno</li> <li>■ Discriminación</li> <li>■ Abuso</li> <li>■ Violencia</li> </ul>
Educación	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ La escuela como ejemplo de organización</li> <li>■ La escuela como posible albergue</li> <li>■ La participación de las maestras y de los maestros</li> <li>■ La escuela como lugar de reunión de la comunidad</li> </ul>

Temas	Subtemas
Psicosocial	■ Autoestima
	■ Normas de convivencia
	■ Solidaridad
	■ La recreación
	■ Mecanismos de evasión
Donaciones	■ Vicios
	■ Manejo de las donaciones
	■ Dar y recibir



*El número de pista correspondiente a cada tema y subtema pueden encontrarlo en las páginas iniciales de esta guía.*

### **Sugerencias para el aprovechamiento del material antes de la emergencia**

- El material debe llegar a todos los lugares posibles en cada comunidad, para que todos tengan la misma información.
- Es recomendable hacer reuniones en la escuela, en cabildo abierto municipal, en las iglesias, en las cooperativas o asociaciones y en la casa de los líderes reconocidos, comités, así como en los lugares donde suele juntarse mucha gente como los mercados.
- Para promover el uso del material se pueden poner anuncios en los lugares más visibles de la comunidad.
- Es recomendable coordinar actividades con las radiodifusoras locales.

- Las autoridades deben supervisar que el material se utilice y que llegue a los lugares más importantes de la comunidad.

### **Sugerencias para el uso del material con grupos de niñas y niños antes de la emergencia**

- El mejor lugar es la escuela. Los maestros deben dedicar un tiempo especial para hablar del tema con los y las alumnas.
- Debe propiciarse el juego, las preguntas y la participación de todos y todas, según el grado en el que están.
- Motive a los niños y las niñas a hacer sus propios programas en su idioma, con sus costumbres y juegos.

### **Sugerencias para trabajar con grupos de adolescentes, mujeres, hombres y personas mayores antes de la emergencia**

- Conversen con las y los participantes acerca de los siguientes temas:
  - ¿Qué es una amenaza o un desastre?*
  - ¿Cuáles son los desastres que pueden afectar a nuestra comunidad? y*
  - ¿Por qué?*
  - ¿Cómo pueden afectar estos desastres a la niñez, la juventud, las mujeres, adultos mayores y personas discapacitadas?*
- Elaboren un mapa o dibujo de la comunidad en donde se identifiquen las zonas de mayor peligro y riesgo.
- Elaboren y organicen un botiquín para emergencias.
- Escriban una lista de los teléfonos y direcciones de las instituciones a las que pueden acudir en caso de emergencia.
- Reconozcan las zonas de riesgo de dengue, dengue hemorrágico y malaria.
- Identifiquen personas o instituciones que pueden colaborar para formar grupos (brigadas) que conozcan sobre la aplicación de Primeros Auxilios.
- Elaboren un mapa de la comunidad e identifiquen las fuentes naturales de agua y las plantas de agua potable.
- Conversen acerca de las medidas que se pueden tomar para que las fuentes no estén expuestas al riesgo.
- En las reuniones con la comunidad, organicen grupos para discutir acerca del tema de la alimentación apropiada sobre todo para los niños y las niñas. Motívelos para que identifiquen los alimentos que están al alcance de la comunidad.
- Inviten a los promotores de salud para que apoyen la actividad.
- Designen personas que puedan apoyar la supervisión de la nutrición y alimentación.
- Busquen formas y lugares apropiados para guardar los alimentos.
- Elaboren un manual de procedimientos. Por ejemplo, quiénes acuden a un pedido de auxilio, quiénes son los responsables del cuidado de los niños y las niñas, etc.
- Escriban una lista de las acciones que realiza la escuela, la comunidad y la familia en una situación de emergencia.
- Estimule a los participantes para que expongan sus temores y angustias por algo que les haya sucedido (accidentes, pérdidas importantes) e ínstelos a que expliquen lo que han sentido y cómo han superado sus sentimientos.
- Elaboren una lista de aspectos de deben tenerse en cuenta y de actividades que deben incluirse en un plan para el manejo de donaciones.

## SEGUNDO MOMENTO Durante la emergencia



El propósito fundamental del trabajo durante este momento es evitar o minimizar la pérdida de vidas humanas y bienes materiales durante una emergencia. Por ello es importante que la transmisión de los CD 5 (español), 6 (Mam), 7 (K'iche'), 8 (Kaqchikel) y 9 (Q'eqchi') se inicie inmediatamente cuando sucede un desastre, ya que contienen mensajes que contribuyen a sensibilizar a la población sobre lo que está pasando y a organizarla para poner en marcha el plan de emergencia y cuidar los factores de riesgo, principalmente los que se refieren a:

- La salud de los niños, las niñas, los adolescentes, las mujeres embarazadas y los adultos mayores
- El agua potable y el saneamiento
- La nutrición y alimentación de la población que se encuentra en albergues
- La protección de la población más vulnerable
- La educación
- El cuidado psicosocial de la población afectada
- La captación y distribución de las donaciones

## Vocabulario que necesitamos conocer

### Albergue

Es un lugar habilitado para proteger a las personas durante una emergencia. En nuestras comunidades se utiliza la escuela, el centro comunal o las iglesias como albergues. Ya instaladas las personas deben organizarse para procurar alimento, abrigo y abastecimiento de agua para proteger la salud de la población.

### Alerta

Es una señal dirigida a una población, para prevenirla del peligro. Por ejemplo, en caso de tormenta tropical, CONRED envía a la población, a través de las diferentes instituciones que forman parte de ella, una ALERTA de las condiciones que se esperan y pueden afectar un área determinada, en las próximas 24 horas. La alerta consiste en izar dos banderas de color rojo con un cuadro de color negro en el centro.



### Alimentación

Durante una emergencia es fundamental proporcionar el agua y alimentos, tomando en cuenta la vulnerabilidad de la población: niños y niñas, las mujeres amamantando, embarazadas, adultos mayores y la población en general. En los lugares que fueron escogidos

previamente como albergues, debe haber alimentos por lo menos para los tres primeros días. Si la población está alimentada, su capacidad de reacción y resistencia será mejor y probablemente actuará con más serenidad

### **Aviso**

Es una señal, dirigida a una población, que advierte sobre una posible emergencia. Cuando, por ejemplo, se detecta la presencia de una tormenta o un huracán, las instituciones como la Coordinadora Nacional de Reducción de Desastres –CONRED– son las responsables de emitir a la población el AVISO de la posibilidad de condiciones que puedan afectar un área determinada, en las próximas 36 horas. El aviso consiste en izar una bandera de color rojo con un cuadro color negro en el centro.

### **Cuidado de la salud**

Durante la emergencia, los niños, las niñas, los y las adolescentes, las mujeres embarazadas y los adultos mayores no deben pasar inadvertidos y deben gozar de prioridad para recibir bienes y servicios. Cuidar de su salud, principalmente la de los y las menores de cinco años, contribuye a que su recuperación tanto física como mental sea más rápida.

### **Cuidado psicosocial**

Se refiere a la atención que se debe proporcionar a las personas afectadas por la

angustia, el dolor y la frustración que aparecen en situaciones de desastre ante la pérdida de familiares o bienes materiales.

### **Emergencia**

Una emergencia se produce cuando una población sufre un temblor fuerte, una inundación, un derrumbe, una erupción de un volcán, por mencionar algunas de las situaciones que pueden afectar a



nuestro país. La emergencia pone en riesgo sus vidas y sus bienes. Como consecuencia se suspenden las actividades cotidianas; no se puede ir al trabajo, los niños y las niñas no asisten a los establecimientos educativos y los servicios básicos, como el de agua potable y la luz no son regulares. Los alimentos y el agua escasean. Una emergencia dura mientras se mantenga la amenaza.

### **Evaluación de los daños**

Permite determinar los daños sufridos, las amenazas que aún continúan y los recursos con los que se dispone para hacer frente a la emergencia. En la evaluación de daños es importante utilizar de manera adecuada y

oportuna la información para tomar mejores decisiones.

### **Letrina**

Se utiliza en caso de no contar con servicios sanitarios en los albergues, éstas pueden ser individuales, colectivas o portátiles. Una persona capacitada debe indicar en dónde se ubicará la letrina y el uso adecuado de la misma para evitar la contaminación del agua y de los alimentos.

### **Plan de emergencia**

Incluye las acciones que la población, las instituciones como la Coordinadora Nacional de Reducción de Desastres –CONRED- y las personas deben poner en práctica para dar respuesta a la emergencia y recuperarse de los daños causados por un desastre.

### **Protección**

Son las acciones encaminadas a defender a las personas de amenazas hacia su bienestar personal y sus medios de subsistencia. Principalmente a las niñas y los niños, las mujeres, los adultos mayores y los discapacitados. Estos grupos tienen mayores problemas para enfrentar un desastre o reconstruir sus medios de subsistencia. Factores como sexo, edad, discapacidad, estatus, origen étnico, filiación religiosa, desplazamiento, o enfermedades como VIH/sida, son causantes de vulnerabilidad.

### **Respuesta**

Son las acciones que la comunidad realiza durante un desastre y que tienen como objeto salvar vidas, reducir el sufrimiento y disminuir las pérdidas de los bienes materiales. La respuesta se da de acuerdo con los planes de emergencia previamente establecidos.

### **Ruta de evacuación**

Es un camino que deben seguir las personas para salir en forma segura y rápida de un lugar determinado. Las escuelas, los hospitales, las iglesias, los edificios, entre otros, deben contar con una ruta de evacuación que sea conocida por todas las personas. La salida por una ruta de evacuación ha sido ensayada por medio de un simulacro, estableciendo el tiempo mínimo que debe llevar a las personas desalojar el edificio. La ruta de evacuación se muestra por medio de señales como las flechas.

### **Sistema de agua**

Lugar donde se encuentra ubicado el sistema que distribuye el agua que puede ser consumida sin peligro por la comunidad. Las personas capacitadas deben buscar fugas de agua potable o aguas negras. La falta de agua apta para consumo humano puede causar más enfermedades y muertes que el propio desastre.

### **Descripción y contenido del material**

Los CD 5 (español), 6 (Mam), 7 (K'iche'), 8 (Kaqchikel) y 9 (Q'eqchi') contienen cincuenta y nueve (59) cuñas radiofónicas que tienen una duración entre 9 y 44 segundos. Cada cuña aborda los factores de riesgo a los que se hizo referencia anteriormente.

La prioridad de estos CD es transmitirlos en radios comunitarias y comerciales, así como en otros sistemas de comunicación. No obstante, también pueden ser utilizados para capacitaciones.

<b>Temas</b>	<b>Subtemas</b>
Sensibilización	<ul style="list-style-type: none"><li>■ ¿Qué hacer?</li><li>■ ¿A quién acudir?</li><li>■ ¿A dónde acudir?</li><li>■ ¿A quién proteger?</li></ul>
Organización	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Plan de emergencia</li><li>■ Participación</li><li>■ Reuniones</li><li>■ Búsqueda de líderes comunitarios</li><li>■ Solidaridad</li><li>■ Seguridad</li><li>■ Rutas de evacuación</li><li>■ Evaluación de los riesgos</li><li>■ Rescate</li></ul>
Salud	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Primeros auxilios</li><li>■ Vicios</li><li>■ Animales</li><li>■ Limpieza de albergues</li><li>■ Limpieza de utensilios y comida</li><li>■ Enfermedades respiratorias</li><li>■ Disposición de la basura</li></ul>

Temas	Subtemas
Salud	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nutrición</li> <li>■ Cuidados de la mujer embarazada</li> <li>■ Servicios de salud</li> <li>■ Higiene de los alimentos</li> <li>■ Letrinas</li> </ul>
Agua y saneamiento	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Purificación del agua</li> </ul>
Nutrición y alimentación	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nutrición y alimentación</li> </ul>
Protección	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Identificación de la niñez</li> <li>■ Cuidado especial</li> <li>■ Niñez con sus padres o cuidadores</li> <li>■ Maltrato y abuso sexual</li> <li>■ Cuidados del adulto mayor</li> <li>■ Escuchemos la opinión</li> <li>■ Huérfanos</li> <li>■ Violencia</li> <li>■ Protección a niños y niñas abandonados</li> </ul>
Educación	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ La escuela como albergue</li> <li>■ Juego y recreación</li> <li>■ Regreso a la escuela</li> <li>■ Convivir con otras culturas</li> <li>■ Participación de los maestros y las maestras</li> </ul>
Psicosocial	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Hablar con la familia acerca de lo que pasó</li> <li>■ Hablar del dolor</li> <li>■ Expresión de sentimientos</li> <li>■ Fortaleza</li> </ul>
Donaciones	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Donaciones</li> </ul>

*El número de pista correspondiente a cada tema y subtema pueden encontrarlo en las páginas iniciales de esta guía.*

### ***Sugerencias para el aprovechamiento del material durante la emergencia***

Algunas consideraciones que deben tomar en cuenta las personas que utilicen el material de audio para formar una cultura de gestión del riesgo de desastres:

- El material debe llegar a todos los lugares posibles en cada comunidad, para que todos tengan la misma información.
- Para promover el uso del material se pueden poner anuncios en los lugares más visibles de la comunidad.
- Es recomendable coordinar actividades con las radiodifusoras locales.
- Las autoridades deben supervisar que el material se utilice y que llegue a los lugares más importantes de la comunidad.

### ***Sugerencias para el uso del material con grupos de niñas y niños durante la emergencia***

- Los niños y las niñas prestan atención cuando se les habla de cosas interesantes y divertidas. Con los niños y las niñas usted puede introducir el tema escuchando las pistas de audio relacionadas con ellos y ellas.

- Luego realice preguntas que permitan que se expresen, por ejemplo: ¿Qué se imaginan que les pasó los niños y las niñas de las pistas que escucharon? ¿Qué es lo que ellos y ellas harían en su lugar? ¿Cómo pueden ayudar? ¿Cuáles son los peligros a los que se enfrentan cuando hay una emergencia?

- Pídeles que dibujen, que cuenten historias, escriban adivinanzas o poemas sobre los derechos que los niños y las niñas tienen cuando existe una emergencia.

- El tiempo para trabajar la temática debe ser corto, pero frecuente.

Recuerde que los niños y las niñas son muy inquietos y prestan atención, pero no por mucho tiempo.



- Coordine actividades con los centros educativos para realizar simulacros, prácticas de primeros auxilios y prácticas de evacuación entre otros.

- Elabore con los niños y las niñas una lista de juegos que podrían realizar si les tocara vivir en un albergue.

- Elabore con ellos y ellas un botiquín de emergencia.
- En cada sesión fomente los valores que los niños y las niñas de la comunidad deben poner en práctica al momento de una emergencia.

### ***Sugerencias para el uso del material con grupos adolescentes durante la emergencia***

- Inicie la sesión con una dinámica rompehielo.
- Informe al grupo cuánto tiempo durará la reunión y los objetivos de la misma.
- Permita que sean ellos y ellas las que manifiesten qué es lo que desean saber sobre la temática.
- Escuchen algunas pistas e inicie el diálogo, abordando los temas de su interés.
- Pregúnteles cuáles son los problemas a los que se enfrentan durante una emergencia.
- Sugiera que expresen sus preocupaciones por medio de la elaboración de un mural, un boletín o un periódico.
- Fomente la participación de los y las adolescentes en la coordinación de los simulacros, los grupos de primeros auxilios,

los bomberos, el comité de la escuela o del barrio.

- En cada sesión dialoguen sobre los valores que los y las adolescentes de la comunidad deben de poner en práctica al momento de una emergencia.

### ***Sugerencias para el uso del material con grupos de mujeres y hombres adultos y personas mayores durante la emergencia***

- Inicie el trabajo con el grupo realizando algunas preguntas que le permitan conocer a las personas que lo integran, por ejemplo: ¿En qué trabajan? ¿Dónde viven? ¿Son solteros o casados? ¿Por qué les interesa el tema? ¿Quiénes han vivido una emergencia? ¿Qué fue lo que pasó?
- Procure trabajar pocos conceptos, distribúyalos de acuerdo con el número de sesiones en las que se va a estudiar el momento de emergencia
- Utilice ejemplos tomados de la realidad de la comunidad. Impulse la participación de las personas.
- Tome en cuenta a los adultos mayores y a las personas discapacitadas.
- Pregúnteles cuáles son los problemas a los que se enfrentan los niños y las ni-

ñas, las mujeres embarazadas, los y las adolescentes y los adultos mayores durante una emergencia.

- Escuchen las cuñas del CD y coméntelas con el grupo.
- Invite a personas de instituciones como CONRED, los bomberos o la Cruz Roja para que orienten al grupo cómo realizar un simulacro, proporcionar los primeros auxilios, ubicar una zona segura, seleccionar y acondicionar un albergue entre otros.

- Con la colaboración de personas de CONRED, realice un simulacro de evacuación del edificio.

- En forma conjunta con las personas del grupo escriban las acciones que se deben realizar para estar preparados ante una emergencia.

- En cada sesión escriban los valores que las personas de la comunidad deben de poner en práctica al momento de una emergencia.



## TERCER MOMENTO

### Después de la emergencia: rehabilitación y reconstrucción

El CD 10 contiene 99 cuñas (mensajes cortos) para ser utilizados en los momentos de recuperación y reconstrucción. En ellos los personajes nos orientan acerca de lo que es necesario considerar después de la emergencia para recuperarnos y reconstruir la comunidad.

Después de un acontecimiento que nos toma desprevenidos nos sentimos desorientadas y desorientados, sin saber qué hacer. Se nos ocurren muchas cosas; entre ellas, determinar el nivel de daño que la comunidad ha sufrido, localizar a los niños, las niñas y adultos y empezar a organizarnos para hacerle frente a lo que sucedió. Después de la tormenta, siempre viene la calma y éste es el momento para tomar las decisiones apropiadas para recuperar nuestra comunidad y volverla más segura y con menos riesgos.

Esto puede ser mucho mejor si ya nos hemos organizado y tomado algunas decisiones en reuniones anteriores, porque estaremos preparados y preparadas para lo que pudiera suceder.

### Vocabulario que necesitamos conocer

#### **Agua potable**

El agua potable es aquella adecuada para el consumo de las personas. Que el agua se vea limpia no significa que sea potable, pues puede tener organismos que no se ven a simple vista y que ocasionan serias enfermedades. Por eso es importante purificar el agua que consumimos.

#### **Ambiente**

El ambiente es todo lo que nos rodea. Cuando hablamos de protección del ambiente nos referimos a realizar las acciones necesarias para evitar la destrucción o contaminación del aire, los ríos y las fuentes de agua; además, evitar la destrucción de las plantas y los animales.



#### **Asepsia**

La asepsia es un conjunto de procedimientos encaminados a evitar infecciones en el organismo. Algunas formas de contribuir a la asepsia son la construcción de desagües y basureros, el uso de agua limpia, letrinas o baños.



### **Clorar el agua**

Para clorar el agua se necesita cloro al 5%. Por cada litro de agua se agrega una gota de cloro, se deja reposar por 30 minutos y ya está lista para poder beberla.

### **Cuidados prenatales**

Los cuidados prenatales son aquellos que necesitan la madre y el niño durante el embarazo, es decir antes del nacimiento.

### **Dengue**

El dengue es una enfermedad que produce fiebre alta, dolor de cabeza, náuseas, vómitos, dolor en la espalda y en los huesos. El dengue es transmitido por un mosquito. El mosquito que produce el dengue deposita sus huevos en agua acumulada por eso es importante tapar bien los recipientes donde se guarda el agua y evitar que se acumule la misma.

### **Enfermedades respiratorias**

Son aquellas enfermedades que afectan el aparato respiratorio: pulmones y bronquios. El catarro y la gripe son enfermedades respiratorias.



### **Excretas**

Las excretas son los residuos de los alimentos que después de la digestión desecha el cuerpo humano, comúnmente les decimos popó.

### **Higiene**

Son todas las acciones que contribuyen a la limpieza de la persona, los alimentos y el agua que consume, y el lugar donde vive.

### **Plan**

Un plan es una descripción de las acciones que se llevarán a cabo en un momento determinado. En un plan se hace una lista de las actividades, sus responsables y los recursos que necesitan.

### **Salud reproductiva**

La salud reproductiva se refiere a las medidas necesarias para tener salud en los aparatos reproductivos (masculinos y femeninos). La información sobre salud reproductiva nos ayuda a evitar enfermedades de transmisión sexual.

### **Señalización**

La señalización consiste en colocar señales que permitan a las personas orientarse en caso de una emergencia.

### **Descripción y contenido del material**

Son noventa y nueve (99) cuñas que dan orientación con relación a lo que hay que hacer después de la emergencia para la recuperación y la reconstrucción. Éstas pueden ser utilizadas por radiodifusoras o sistemas de comunicación en las zonas afectadas, así como en capacitaciones sobre el tema.

<b>Temas</b>	<b>Subtemas</b>
Sensibilización	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Cuidado del ambiente</li> <li>■ Reconstrucción de las viviendas</li> <li>■ Pérdidas: el valor de la vida, pérdidas materiales</li> <li>■ Solidaridad</li> <li>■ Calidad de vida</li> <li>■ Planes de emergencia</li> </ul>
Organización	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Protección de los grupos vulnerables</li> <li>■ Participación individual en el proceso de recuperación y de reconstrucción</li> <li>■ Solidaridad</li> <li>■ Participación comunitaria</li> <li>■ Participación de las autoridades</li> <li>■ Participación de la familia</li> <li>■ ¿A dónde y cómo dirigirse? Señalización, simulacros</li> <li>■ ¿A quién acudir?</li> </ul>
Salud	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Primeros auxilios</li> <li>■ Asepsia</li> <li>■ Limpieza en la manipulación de alimentos</li> <li>■ Cuidado del agua</li> <li>■ Preparación de los alimentos</li> <li>■ Cómo evitar enfermedades y epidemias: transmitidas por animales</li> <li>■ enfermedades respiratorias, enfermedades digestivas</li> <li>■ Cómo atender enfermedades y epidemias</li> <li>■ Salud mental: cómo asumir pérdidas, retorno a la normalidad, manejo del miedo</li> <li>■ Centros de Salud</li> <li>■ Salud reproductiva: cuidados prenatales</li> </ul>

Temas	Subtemas
Agua y saneamiento	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Agua segura</li> <li>■ Manejo de la basura</li> <li>■ Disposición de excretas</li> <li>■ Lavado de manos</li> <li>■ Tratamiento de aguas residuales</li> <li>■ Identificación de fuentes de agua</li> </ul>
Nutrición y alimentación	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Almacenamiento de alimentos: qué sí y qué no comer, qué se puede almacenar, alimentos fortificados o vitaminados, cantidad y calidad</li> <li>■ Manipulación de los alimentos</li> <li>■ Lactancia materna</li> <li>■ ¿Qué y cómo comerlo?</li> <li>■ Alimentación infantil</li> <li>■ Las 10 reglas de oro</li> </ul>
Protección	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mecanismos de defensa: mental, laboral, protección de las niñas, niños y adolescentes de la explotación en el trabajo</li> <li>■ Abuso sexual</li> <li>■ Discriminación</li> <li>■ Violencia contra la mujer</li> <li>■ Proceso de adopciones</li> </ul>
Educación	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Educación para cada momento</li> <li>■ Participación de maestros y maestras</li> <li>■ Regreso a la normalidad</li> <li>■ La escuela y su función</li> <li>■ La escuela como modelo de organización</li> <li>■ La escuela como albergue</li> </ul>



Temas	Subtemas
Psicosocial	■ Autoestima
	■ Normas de convivencia
	■ Convivencia
	■ Libertad de expresión
	■ Solidaridad
	■ Mecanismos de evasión, vicios
Donaciones	■ La recreación
	■ Dar
	■ Recibir
	■ Manejo de donaciones

*El número de pista correspondiente a cada tema y subtema pueden encontrarlo en las páginas iniciales de esta guía.*

### ***Sugerencias para el aprovechamiento del material después de la emergencia***

- Las cuñas que corresponden al momento después de la emergencia pueden ser utilizadas en talleres de capacitación dirigidos a niños, niñas, adolescentes y adultos. Si las personas tienen una adecuada formación anterior a la emergencia, podrán enfrentar mejor el proceso de recuperación y reconstrucción.
- Los medios de comunicación radiofónica pueden utilizar el material con aquellas comunidades que han sufrido un desastre. Es conveniente que después de cada cuña

el locutor o la locutora comente el mensaje. También pueden utilizarse en programas abiertos al público para que llamen, comenten el mensaje y den ejemplos de la forma en que ellos podrían hacer lo que se recomienda.

### ***Sugerencias para el uso del material con grupos de niñas y niños después de la emergencia***

- Trabaje los diferentes temas en sesiones diferentes.
- Antes de escuchar el material de audio,

introduzca el tema a través de preguntas, juegos, cuentos, etc.

- Después de cada cuña es importante comentar el mensaje. Puede realizar dramatizaciones, dibujos, pedirles que identifiquen la idea más importante, pedirles que den ejemplos relacionados con su experiencia, etc.

### ***Sugerencias para trabajar con grupos de adolescentes, mujeres, hombres y personas mayores después de la emergencia***

- Inicie con una sesión de introducción y sensibilización. Discuta con los y las participantes qué puede entenderse por recuperación y reconstrucción de una comunidad. Tome en cuenta las ideas planteadas por todos y todas. Escríbanlas en carteles, elijan, de manera consensuada, todas las que consideren importantes y pónganlas en un lugar visible.
- Después de escuchar y comentar las cuñas relacionadas con organización, discutan acerca de la forma de organizarse y del papel que le toca a cada uno y cada una llevar a cabo; sin olvidar el nivel de importancia que tiene el cuidado de los niños, niñas, las y los jóvenes y las mujeres.

- Elaboren una lista de los pasos y las acciones que se llevarán a cabo en la etapa de la recuperación y quiénes en la comunidad serán los responsables.
- Escriban en carteles los mensajes que se dan en las diferentes cuñas.
- Solicite a los y las participantes que asuman el lugar de una persona damnificada, debe ser opuesta a su sexo y edad. Luego reflexionen sobre las necesidades físicas, psicológicas y materiales de la persona después de una emergencia.
- Identifiquen, con los y las participantes, los daños que sufrió el sistema de agua durante una emergencia. Determinen de qué manera impactó a la comunidad. Determinen cuánto tiempo transcurrió antes de que el sistema de agua volviera a la normalidad. Sugieran las medidas que se podrían tomar dentro de la familia y la comunidad, para evitar que esto vuelva a suceder.
- Solicite a las maestras y los maestros que escuchen los mensajes del material de audio y que seleccionen cuáles podrían utilizar con sus estudiantes de acuerdo con la edad.
- Conversen acerca de los sentimientos positivos y negativos que pueden ser generados por un desastre. Promueva la discusión alrededor de cuándo pueden

aparecer estos sentimientos, sobre todo cuando tenemos malas experiencias en la vida. Conversen acerca de cómo evitar y enfrentar estos sentimientos y del daño que estos pueden causar si no los resolvemos.

- Identifiquen en la comunidad los espacios adecuados para almacenar las donaciones, recuerden las recomendaciones relacionadas específicamente con los alimentos y las medicinas.
- Recuerden una situación de desastre que hayan vivido y respondan las preguntas:
  1. *¿Qué fue lo que sucedió?*
  2. *¿Por qué pasó lo que pasó?*
  3. *¿Cuáles fueron las pérdidas humanas y materiales?*
  4. *¿Cuáles fueron las acciones que se llevaron a cabo?*
  5. *¿Cuáles fueron las acciones que no se tomaron en cuenta?*
  6. *¿La comunidad continúa expuesta a un desastre similar?*
  7. *¿Está preparada mi familia para enfrentar un desastre?*
  8. *¿Qué se puede hacer en la etapa actual para reducir riesgos?*

- Invite a los y las participantes a mencionar los principales problemas que se enfrentan en la tarea de reconstrucción. Elijan, de los problemas mencionados, los cinco que consideren más importantes; dos de los cuales deberán referirse a los niños, las niñas y los y las adolescentes.
- Propongan posibles soluciones a los problemas seleccionados, los recursos necesarios y las personas responsables de su ejecución.



## ¿Cómo podemos aprovechar el material con diferentes grupos?

### *Algunas ideas para aprovechar el material*

En el país podemos encontrar variedad de materiales valiosos relacionados con la cultura de gestión del riesgo de desastres. Sin embargo, pocos son aprovechados porque las instituciones que los reciben, en su afán de preservarlos, los guardan muy bien de manera que nadie los utiliza.

Un material, por bueno que sea, no sirve de nada si no llega a la población meta. En esta guía se pretende dar algunas ideas en relación a cómo aprovechar el material. Mientras más se utilice en diferentes instituciones y por diferentes medios, más cumplirá con sus objetivos.

### *¿Quiénes pueden aprovecharlo?*

- Autoridades departamentales y municipales
- Organizaciones sociales
- Líderes comunitarios
- Líderes religiosos
- CONRED
- Ministerio de Educación
- Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social

- Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales
- Consejos de desarrollo
- Medios de Comunicación

### *¿Cómo pueden aprovecharlo?*

- CONRED y las diferentes instituciones públicas en sus diferentes niveles—nacionales, regionales, departamentales, municipales y comunitarios- pueden trabajar el material con líderes comunitarios y prepararlos para que a su vez, ellos y ellas lo trabajen en su comunidad.
- El kit proporciona material de audio que puede ser utilizado en diferentes medios de comunicación, públicos o privados (en el ámbito nacional o local) y en reuniones de trabajo con diferentes grupos.
- Los materiales de audio pueden transmitirse en las radios de los mercados, en programas dirigidos a diferentes audiencias y otros medios auditivos.
- Los maestros y las maestras pueden utilizar el material de audio y la guía en diferentes momentos para desarrollar destrezas y formar en la cultura de gestión del riesgo de desastres.
- En los lugares donde hay sistemas de intercomunicación, como oficinas públicas y privadas podrían incluirse los mensajes.

### **Medios de comunicación**

- Los medios son las entidades que más pueden ayudar a la difusión de los mensajes que el kit envía. Para eso se necesita del interés de los dueños de las radiodifusoras y de los locutores.
- Dar las noticias sin alarmismos ni sensacionalismos, inflar una noticia no es informar.
- Recordemos en los desastres vividos en los últimos años: vemos la televisión, escuchamos la radio o leemos los periódicos y nos sentimos profundamente afectados, lloramos viendo o escuchando escenas terribles. Sin embargo, allí no quedamos. Donamos algo en el momento en que los medios lo solicitan y después olvidamos lo que sucedió.

Un profesor universitario, les decía a sus estudiantes:

“Está bien que vean la televisión y que se sientan conmocionados. Pero por favor, no se queden sentados llorando frente al aparato. ¡Hagan algo! Comuníquense con las instituciones que necesitan de su ayuda en la emergencia y en la reconstrucción.

No conviertan la tragedia de nuestros hermanos en una película más.”

- Los medios pueden ser un gran apoyo en la formación de la cultura de gestión del riesgo de desastres. En la etapa de prevención pueden sensibilizar y motivar a la población para que se organice, determine sus áreas de vulnerabilidad, realice planes de evacuación, entre otros, a través de los materiales de audio.
- En la etapa de emergencia, estos mensajes pueden ayudar a apoyar la cooperación entre el público con los técnicos y las autoridades.
- Es importante que en la etapa de emergencia, CONRED establezca el canal de información al que se deben abocar los diferentes medios, de manera que no sean varios funcionarios los que estén dando noticias distintas y, a veces, contradictorias.
- Los diferentes medios del país podrían establecer una red que esté preparada para cumplir con la función de orientar a la población en caso de desastre. Para esto sería conveniente que tuvieran un manual de procedimientos.

## ¿Cómo trabajar el tema?

- Planifiquen un proceso para trabajar el material de audio con diferentes audiencias.
- Inviten a especialistas en prevención de desastres, salud, educación, medio ambiente y otros temas afines, a participar en entrevistas, debates y foros.
- La guía les puede proporcionar información para elaborar las preguntas que pueden hacer durante las entrevistas o seleccionar los temas de los foros y debates.
- Seleccionen ciertos programas de acuerdo con la audiencia para transmitir el material de audio en forma sistemática.
- Analicen la guía y el material de audio de manera que puedan seleccionar los mensajes que serían de utilidad en un caso de emergencia, ténganlos a mano porque recuerden que las emergencias no avisan su llegada.



## ¿Cómo explicar el material a personas que hablan idiomas diferentes al español?

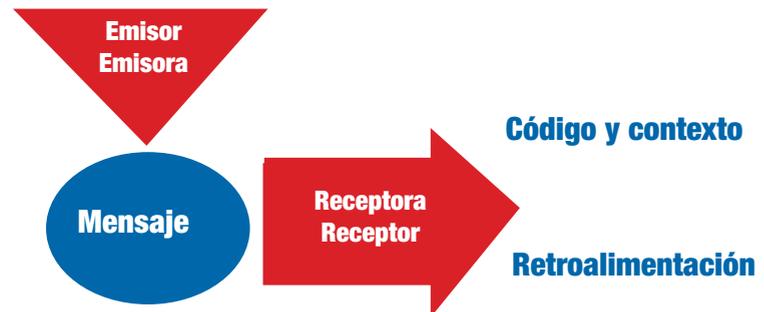
### *Sugerencias para la interpretación del material a idiomas mayas, xinka y garífuna.*

En los CD 6, 7, 8 y 9 del momento de emergencia hay una interpretación en los idiomas mam, k'iche', kaqchikel y q'eqchi'. Pero el material de prevención y mitigación y de rehabilitación y reconstrucción solo está en idioma español.

La interpretación consiste en trasladar a otro idioma el sentido de lo que se dice. La interpretación es un proceso que se lleva a cabo en forma oral.

### *La interpretación del material de audio y los principios de la comunicación.*

Veamos un sencillo esquema del proceso de comunicación



**El emisor o la emisora**, en este caso, son las diferentes instituciones que participaron en la elaboración del material. Él o la intérprete se convierte entonces en un intermediario entre el emisor y el receptor.

**El mensaje** es el contenido de los materiales.

**El canal** es el espacio donde usted trabajará con el grupo meta, o el medio de comunicación que utilizará para enviar los mensajes. Éste puede ser el espacio de un salón comunal o la radio como medio de comunicación.

**Los receptores y receptoras** serán su grupo meta.

**El código** es el idioma que usted utilizará para comunicarse con el grupo.

La comunicación es un proceso de doble vía. Los receptores y las receptoras le indicarán, con sus comentarios y actitudes, si están comprendiendo el mensaje. A esta parte del proceso se le llama **retroalimentación**.

A los elementos anteriores, hay que agregar el contexto. Quiénes escribieron los guiones del material de audio, a pesar de tratar de que sea adecuada para cualquier grupo, lo hicieron desde un contexto determinado, que responde a los hablantes del idioma español. El grupo

con el que ustedes trabajarán tiene, además de un idioma materno distinto, un contexto distinto; por lo que muy probablemente se verán en la necesidad de contextualizar el material.

### *Planificación del proceso de interpretación*

1. El primer paso consiste en comprender perfectamente el material, no puede explicar aquello que no entiende. Debe establecer cuáles son los objetivos del material y cuáles son los objetivos que se desean alcanzar con el grupo meta. Este primer paso le dará orientación a su trabajo.
2. El segundo paso consiste en establecer claramente quiénes serán sus receptores y receptoras: edad, género, grupo étnico y población al que pertenecen, filiación religiosa, aspectos culturales relevantes.  
  
De acuerdo con las características del grupo usted tendrá que decidir el código que empleará. Aunque sea el mismo idioma, se habla distinto a los niños y niñas, a los y las jóvenes, a las mujeres, a los hombres, a los grupos mixtos, a los adultos mayores.
3. Revise los mensajes del material de audio y cambie aquellos que no considere apropiados.

- Defina qué hará con el vocabulario que no tiene traducción al idioma del grupo meta. Hay palabras que responden a tecnicismos, por lo tanto no existen en algunos idiomas. En este caso investigue en la Academia de las Lenguas Mayas si han sido creadas nuevas palabras (neologismos) para esos términos o elija usted palabras del idioma que podrían representar el significado del tecnicismo.

*Por ejemplo: Vulnerable. ¿Qué palabra en garífuna tiene el mismo sentido o un sentido cercano a vulnerable?*

- Al trabajar con el grupo meta, antes de iniciar cada tema, es necesario establecer el significado de los términos desconocidos por la mayoría. Recuerde que si no entienden el significado de una palabra pueden recibir un mensaje equivocado o confuso.

- Utilice una variedad lingüística apropiada para el grupo meta. Estas variedades son producto de la población en la que viven, de características personales (como se indicó anteriormente) y de características profesionales.
- Un aspecto muy importante que debe considerar es la cosmovisión propia de los mayas, garífunas y xinkas: sus aspiraciones cósmicas, y su sensibilidad ecológica y humanitaria. Éstos Pueblos tienen una fuerte identificación con el ambiente y su entorno.

Esperamos que el Kit de comunicación para la gestión del riesgo de desastres ¡PODEMOS ACTUAR! sea utilizado y ayude en las comunidades principalmente a salvar vidas.

